



发行：米原市役所

编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会

地址：滋贺县米原市长冈 1206 番地（米原市役所山东支所别馆 2F） 电话：0749-56-0577

米原月报

受理时间：2月16日（周四）至3月15日（周三）

请尽早办理市县民税以及确定申告手续 市 稅務課 ☎53-5115 FAX 53-5118

详情参照置放在税务课以及山东支所、各个市民自治中心的“市县民税、国民健康保险税、75岁以上老年人医疗保险费、长期护理保险费申报”。市政和县纳税申报表，请将与本广报同时分发的申报表复印使用。确定申报的详细内容请咨询长滨税务署（☎62-6144）。

申告 市民税 和 県民税

需要办理市县民税申报手续的

截至 2023 年 1 月 1 日在米原市拥有住所并在 2022 年有收入的人

* 以下情况将被视为已提交声明。

- 仅有工资收入，并已从工作单位向米原市提交工资支付报告书的人
- 领取公共年金等，除公共年金等以外没有收入的人
- 提交了所得税和重建特别所得税的最终纳税申报表的人

市政和县的纳税申报也包含国民健康保险税、75岁以上高龄者医疗保险费、长期护理保险费。
即便没有收入，也需要申报。

※即使不需要最终申报，但如果想获得所得税或市县民税的各种减免，则需要进行最终申报或市县民税申报。

办理申告需要提供以下内容

- 税务署寄来的明信片等资料
(显示用户识别号(ID)和可以了解纳税额的材料)
- 源泉征收票(原件)*1
- 公共养老金扣源泉征收票(原件)*1
- 收支明细表(农业、房地产、商业等收入者)
“来之前一定要提前准备好。”
- 医疗费用扣除明细表*2
事先将接受治疗的人，按着各自的医疗机构计算医药费。(需要附加明细，不能提交收据的，请将收据留在家中保存5年。)
- 自我药疗(セルフメディケーション)报税单*2
请事先将各药房的药品等购买费用合计。
*1 不必附在申报单上。
在市的申报处办理时需要提供，请届时携带。
*2 选择其中一个。不允许重复申请。
另请注意，申报地点是不协助计算的。
- 人寿保险等各种缴费证明书(原件)
- 国民年金缴费或收据证明书(原件)
- 捐赠收据或扣除证明(原件)
- 存折等以本人名义显示账号的东西
(首次进行纳税申报或通过银行转账支付的人)
- 金融机构通知印章(初次通过银行汇款支付的人)
- 出示可用于验证您的身份和个人编号的文件
或附上副本
“请携带以下任意一件证件。”
 - 个人编码卡
 - 通知卡和驾驶执照等。
 - 附有个人编码的住民票、驾照等。



重要

有关米原市发行的自治体myna积分相关事宜的通知

市 情報政策課

☎53-5163

FAX 53-5149

myna积分支援窗口 ☎53-5222

我们收到很多，在期日内收不到米原市地方自治体myna积分的询问，这种情况多数原因是申请手续没有进行到最后而导致的，所以请按照右边的步骤确认一下是否已经完成了手续，如果没有，请正确输入、完善手续。

请确认一下您的申请情况

从myna积分的app，进入个人主页，点击“确认申请/参与注册状态”

* 您也向 Myna积分 支援窗口咨询。

对于因为个人编码卡发放延迟，而导致申请手续不能正确完成者，安排了额外的受理期限。如果您还没有申请，请在以下期间申请。

追加受理时间 **2月13日(周一)~28日(周二)**

※ 只变更积分授予的时间。详细信息请查看此处。▶



3月 儿童健康保健月历

市 健康課

☎53-5125

FAX 53-5128

家庭育儿支援中心 (荧光大厦内)

☎55-4551 FAX 55-4556



儿童健康咨询热线

☎53-5125

可以向 健康课、家庭育儿支援中心申请领取母子手册



本市官网

可查询新冠病毒相关通知以及育儿保健信息



对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
① 4个月龄婴儿 (令和4年10月出生)	3月9日(周四)	为预防新型冠状病毒感染， 具体时间将另行通知该当儿童。	伊吹地域福祉中心 (爱心岛内)	母子健康手册 问询表 健康育儿册或 儿童手册 记录用具 浴巾 (①~⑤)
② 10个月龄婴儿 (令和4年5月出生)	3月16日(周四)			
③ 1岁8个月龄婴儿 (令和3年7月出生)	3月7日(周二)			
④ 2岁半幼儿 (令和2年8月出生)	3月9日(周四)			
⑤ 3岁半幼儿 (令和元年8月出生)	3月2日(周四)			
⑥ 7个月龄辅食教室 (令和4年8月出生) (需要提前预约)※	3月17日(周五)	10:30~	荧光大厦 和室	母子健康手册、浴巾、 健康育儿册或儿童手册 (⑥ ⑦) 笔录用具⑥
⑦ 育儿咨询 (需要提前预约)※	3月7日(周二) 3月16日(周四)	9:30~ 11:00		

● 为了预防感染，身体不适的儿童 请不要前来体检。如果判断有困难，请咨询健康课。

※ 育儿咨询和辅食教室需要提前预约。请咨询健康课☎53-5125，或育儿家庭综合支援中心(荧光大厦内)☎55-4551，此外，还可以通过热线电话及网络咨询。

● 所有的婴幼儿健康体检以及7个月龄辅食教室均改在 伊吹地域福祉中心(爱心岛)进行。

● ③~⑤需要涂氟，请在家刷完牙之后前来，根据医生的判断，也有不实施涂氟的情况。

● 为了预防新型冠状病毒的感染传播，计划有可能变动，请查询本市的官网上的 最新消息。

<地域育儿支援中心>3月份部分活动日程



本市有四所地域育儿支援中心，以未能入园的儿童为对象 开展各种地域育儿支援活动。

- ・地域育儿中心以预约方式利用。
各部门都采取了预防感染的对策，请您利用。
最新运营信息及讲座、各地区的活动等请参考本市官网以及消防的app。
- ・各中心随时接受电话咨询，欢迎利用。（平日 9:00~15:00）（周一~周五）
网络咨询（ZOOM咨询）需要预约。
- ・可以随时量身高体重，如有需要，请和工作人员打招呼。



请阅览本月的信息



あゆっこ

下多良146-1(まいばら認定こども園内)
☎52-1114 FAX 52-5131



寺子屋

長岡1251(長岡学園近くの古民家)
☎55-3767 FAX 55-8222



ふたばっこ

顔戸199-1(おうみ認定こども園内)
☎52-0363 FAX 52-5561



はなばたけ

春照1950(いぶぎ認定こども園内)
☎58-1841 FAX 58-2003

2月份急诊日历



节假日期间 内科及小儿科急救医疗是当班制。为防止新冠病毒的感染扩大，请务必先打电话，然后再戴好口罩、携带健康保险证、服药记录手册、母子健康手册等就诊。



- 时间：平日・周六 18時~翌朝8時/ 周日・假日 9時~翌朝8時
- 对象：在本县居住的 15岁以下的儿童及家属

日赤 …長浜赤十字病院
市民 …市立長浜病院

医疗体制		2/5 (周日)	2/11 (周六)	2/12 (周日)	2/19 (周日)	2/23 (周四)	2/26 (周日)
第一阶段 医疗体系 (症状较轻时)	長浜米原休日急患診療所 (長浜市宮司町1181-2 ☎0749-65-1525) 受理时间 8時30分~11時30分/12時30分~17時30分	○	○	○	○	○	○
第二阶段 医疗体系 (症状较重时)	门诊时间 8時30分~ 次日 8時30分	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
	仅限儿童 儿童以外	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤

一月和二月是“二十岁献血运动”月！

青年献血人数逐年减少，寒冷季节献血人数会减少。至此热烈呼吁即将迎来二十岁的年轻人，踊跃参加献血运动！



儿童急救医疗网址 URL <http://kodomo-qq.jp/>

滋贺医疗网址 URL <https://www.shiga.iryo-navi.jp>

小儿急诊热线 咨询电话 #8000 ☎077-524-7856

请参考米原市的官方app



facebook

2月份 咨询服务窗口

延长办公时间至19点

恪守秘密，请放心咨询。
为防止新冠病毒，请带好口罩。

咨询项目	时间及地点	主管部门
担心事宜 (免费)	14日(周二)本厅舍 3楼会议室 3-E 28日(周二)爱心岛 会议室 10:00~12:00(报名截至11点)受理人 权、行政、忧虑、残疾等多方面的咨询。	市 福祉政策课 ☎53-5121 FAX 53-5128
法律问题	9日(周四) 9:30~11:45 本厅舍 3楼会议室 3-E 预约制 每人30分钟/1000日元	
人权问题 (免费)	本厅舍 3楼会议室 3-D 21日(周二)10:00~12:00 *由人权拥护委员来受理	市 人权政策课 ☎53-5167 FAX 53-5148
女性专用 (免费)	8日(周三)、22日(周三) 13:00~15:50 市 人权综合中心 S.C大厦 *需要预约 每人50分钟 *由女性心理医生来接受咨询。	市 男女共同 参与中心 (咨询热线) ☎54-0808 FAX 54-3033
教育问题 (免费)	9日(周四) 13:30~15:30 市 人权综合中心 S.C大厦 *由人权教育指导员来受理人权问题为 起因的教育问题。	人权教育推进协议会 事务局 (S.C大厦内) ☎·FAX 54-2220

◇本厅舍·山东支所：2日(周四)、
9日(周四)、16日(周四)、
22日(周三)

※伊吹及近江市民自治中心 没有延长办
公时间的服务。

本厅舍的 市民保险课、税务课、收纳对策
课以及山东支所的地域振兴课予以受理。

《业务内容》

- * 交付个人编码卡
- * 提供住民票·户籍证明书
- * 办理印章登记申请·印章登记证明书
- * 发行税收证明书
- * 受理纳税
- * 125cc以下的小型摩托车登记
- * 米原市牌号(含旧町号码)车辆报废申
报

* 审批临时通行牌照

以上以外的事宜，请直接咨询相关部门。

市 市民保险课 ☎53-5113

~可利用个人编码卡，还可在
便利店提取各种证明...



2月份 税金等缴纳期限

- ▶国民健康保险费 第9期
- ▶后期高龄者医疗保险料 第8期
- ▶保育料 2月份
- ▶介护保险料 9期
- 市 收纳对策课 ☎53-5116
- ▶上水道使用费 2月份
- ▶下水道使用费 2月份

市 上下水道课(山东支所) ☎53-5173

账户转账纳税期限

2月28日(周二)

可以通过银行转账或 paypay
等方式支付。如果账户名义
等有变动，就需要重新办理
手续。若在纳付限期内的话
还可在便利店缴纳。

本市的人口统计 截至 令和5年1月1日

人口▶37,761人(-67人)
男▶18,441人(-28人)
女▶19,320人(-39人)
世帯数▶14,848世帯(-25世帯)
65歳以上▶11,330人
高齢化率▶30.00%
外国人人口▶556人
占总人口比例▶1.47%

※()内是与上月的比较

外国人相談窓口

NPO法人 米原市多文化共生协会

设立了外国人咨询窗口，为外国朋友提供咨询帮助

中国语：9:00~15:00(周一~周四)

葡萄牙语：

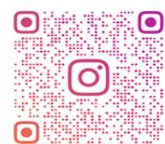
9:00~17:15(周一~周三、周五)

9:00~14:00(周四)

电话：0749-56-0577

邮箱：tabunkamb@gmail.com

地址：米原市长冈1206番地(米原市役所山东支所别馆 2F)



MAIBARATABUNKA

Instagram

